



## Български ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

- ⚠️ ВНИМАНИЕ**
- Никога не оставяйте детето без наблюдение - винаги наблюдавайте детето отблизо.**
- Не премествайте или вдигайте този продукт, докато бебето е в него.**

**Важни инструкции за безопасност!**

- Поставете масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепitelни елементи. Redовно ги отглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на ИКЕА. Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.
- За употреба само вкъщи.
- За деца с тегло до 15 кг.
- Не прикрепявайте никакви играчки или дрънкулки, докато използвате продукта.

### Почитване и поддръжка

Почистете с кърна и мек препарат. Подсушете с мека и суха кърна.

- 
- 
- Sadece evde kullanım içindir.
- 15 kg'a kadar olan çocuklar içindir
- Ürünü kullanırken herhangi bir oyuncak veya oyuncak çubuğu takmayınız

**Баким ve onarim**
Haffi bir deterjana batirilmis bezle silerek temizleyiniz. Yumuşak ve temiz bir bezle kurulayiniz.

中文

## 重要提示！请仔细阅读，并妥善保存，以备日后参考。

## ⚠️ 安全警示

切勿让儿童无人看管——始终让儿童保持在你触手可及的范围内

当婴儿躺在本产品上时，切勿移动或提起本产品

### 重要安全信息！

换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。

使用前，必须将所有的组装安装件妥善拧紧固定。定期检查所有安装件，如有需要，应重新紧固。如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。

## Hrvatski VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE

### ⚠️ UPOZORENJE

- Djeca se nikada ne smiju ostavljati bez nadzora: potrebno je paziti da je dijete uvijek u blizini i nadomak ruke**
- Proizvod se ne smije pomicati niti podizati kada se na njemu nalazi beba**

**Važne sigurnosne informacije!**

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinski štednjaci itd. u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještati dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzijama odgovara stolu za previjanje i maksimalne debljine 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.
- Samo za upotrebu u kućanstvu.
- Za djecu do 15 kg
- Prilikom upotrebe proizvoda ne smiju se pričvršćivati igračke ni šipka za upotrebu.

**Njega i održavanje**
Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Obrisati mekanom, čistom krpom.

## Ελληνικά ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη – κρατάτε το παιδί πάντα σε απόσταση που να μπορείτε να το φτάσετε με το χέρι σας.**
- Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το μωρό πάνω του.**

### Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

- Τοποθετήστε την αλλαξέρα σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.
- Σφίξτε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπασεί, φθαρεί ή λείπει. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA για ανταλλακτικά. Μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξέρας με τις διαστάσεις που ταυρίζουν στην αλλαξέρα και με μέγιστο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξέρας στη μέση της αλλαξέρας.
- Για οικιακή χρήση μόνο.
- Για παιδιά μέχρι 15 kg
- Μην τοποθετείτε παιχνίδια ή μπαρά παιχνιδιών κατά τη χρήση του προϊόντος.

### Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρίστε με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με ήπιο καθαριστικό. Σπυρτίστε με ένα μαλακό, καθαρό πανί.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

联系您当地的宜家商场，替换部件。不要擅自更换。

建议使用适合换衣桌尺寸，厚度2cm一下的换衣垫，请将换衣垫置于换衣桌中间。
15公斤及以下儿童适用
使用本产品时，切勿将任何玩具或玩具杆固定在上面

**维护和保养**
请用抹布蘸水擦拭。然后用干净、柔软的抹布擦干。

**繁中**

**重要資訊！請仔細閱讀，並妥善保存，以供參考。**

當嬰兒躺在產品上時，請勿移動或抬起。

**重要安全資訊！**
尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。
僅適合居家使用
適用於體重不超過15公斤的兒童。
使用產品時，請勿固定任何玩具或玩具掛架於其上。

### 保養維護

用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的軟布擦乾。

## Українська ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

### ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду, завжди будьте на відстані витягнутої руки.**
- Не пересувайте і не піднімайте цей виріб, коли на ньому знаходиться дитина.**

**Важлива інформація з техніки безпеки!**

- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- Не використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для замінні запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташуйте його посередині пеленального столика.
- Лише для домашнього використання.
- Для дітей вагою до 15 кг
- Не прикріплюйте іграшки або розвивальну дугу під час використання виробу.

### Догляд та обслуговування

Для чищення використовуйте тканину, змочену м'яким засобом для чищення. Витирайте насухо чистою м'якою тканиною.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

## 한국어 중요! 자세히 읽은 뒤 참고용으로 보관하세요.

## ⚠️ 경고

- **아이를 절대 혼자 두지 마세요. 보호자가 항상 아이 가까이에 있어야 합니다.**
- **아기가 있는 채로 제품을 옮기거나 들지 마세요.**

### 안전주의사항!

- 기저귀 교환대 근처에 벽난로와 전기난로, 가스난로 등의 강한 화기가 있으면 위험할 수 있으니 주의하세요.
- 사용 공간 모든 조립 부분을 단단하게 고정해 주세요. 정기적으로 검사하고 필요시 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 헛어지거나 분실된 경우 제품 사용을 중지하세요. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에서 문의해 주세요. 임의로 부품을 교체하면 안됩니다.
- 패드는 기저귀 교환대 크기에 맞는 제품으로 사용해야 하며, 최대 두께는 2cm 이하입니다. 패드는 기저귀 교환대 한 가운데에 놓습니다.
- 일반 가정용
- 15kg 이하 어린이용
- 제품을 사용하고 있는 중에는 장난감이나 장난감 바를 부착하지 마세요.

### 취급과 관리

많이 더러워졌을 경우에는 얇은 중성세제를 사용하세요. 그리고 깨끗하고 부드러운 천으로 물기를 닦아주세요.

## Srpski VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE

### ⚠️ UPOZORENJE

- Nikad ne ostavljaj dete bez nadzora – neka ti dete uvek bude nadohvat ruke.**
- Nemoj pomerati ni podizati ovaj proizvod kada je beba na njemu.**

**Važne bezbednosne informacije!**

- Obrati pažnju na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora toplote kao što su grejalice i plinske peći, ukoliko se nalaze blizu stočića za povijanje bebe.
- Pravilno zategniti sve spone za sastavljanje pre upotrebe. Dobro zategniti sve fiksatore pre upotrebe.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji dio oštećen, poseran ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne postavljaj delove koji nisu originalni.
- Preporučuje se podloga za povijanje koja ima dimenzije koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu za povijanje postavi na sredinu površine za povijanje.
- Samo za kućnu upotrebu.
- Za decu do 15 kg.
- Kada koristiš proizvod, nemoj stavljati igračke ili šipku za igračke.

### Čišćenje i održavanje

Očisti krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje. Osušiti mekom krpom.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

## Slovenščina POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

### ⚠️ OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščaj brez nadzora – vedno naj bo v neposredni bližini.**
- Ko je na njem otrok, izdelka ne premikaj ali dviguj.**

**Pomembne varnostne informacije!**

- Previljalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm. Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.
- Samo za domačo uporabo.
- Za otroke, težke največ 15 kg.
- Med uporabo na izdelek ne dodajaj igrač ali prečke z igračkami.

**Nega in vzdrževanje**
Obrisi s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Obrisi do suhega z mehko in čisto krpo.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

## Bahasa Indonesia PENTING! BACA SECARA SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK REFERENSI MASA DEPAN

### ⚠️ PENTING

- Jangan pernah meninggalkan anak tanpa pengawasan – selalu jaga agar anak tetap dalam jangkauan tangan.**
  - Jangan memindahkan atau mengangkat produk ini saat bayi berada di atasnya.**
- Informasi keselamatan penting!**

- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popok dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan alas ganti popok di tengah permukaan meja ganti popok.
- Hanya untuk kegunaan di dalam rumah.
- Untuk anak-anak dengan berat hingga 15 kg
- Jangan melekatkan mainan atau batang mainan saat menggunakan produk ini.

**Perawatan dan pemeliharaan**
Lap bersih dengan kain lembab yang direndam dalam larutan ringan. Lap kering dengan kain bersih yang lembut.

## Türkçe ÖNEMLİ! DİKKATLİ OKUYUN VE GELECEKTE İHTİYACINIZ OLMASI DURUMUNDA KULLANMAK İÇİN SAKLI TUTUN

### ⚠️ UYARI

- Çocuk hiçbir suretle denetimsiz bırakılmamalı ve her zaman erişim mesafesinde bulundurulmalıdır**
- Bu ürünü üzerinde bebek varken hareket ettirmeyiniz veya kaldırmayınız**

### Önemli güvenlik bilgileri!

- Ait deđiştirme masasını, açığa yanan ateş, elektrikli ve gazlı isticlar gibi güçlü isi kaynađı sađlayan objelerden uzakta güvenli bir mesafede yerleřtiriniz.
- Ürünü kullanmaya bařlamadan önce tüm bađlantı parçalarını sıklılařtınız. Tüm bađlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse teđar ediniz.
- Ürünü herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın IKEA mađazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını deđiřtirmeyiniz.
- Ait deđiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir.Deđiştirme pedini deđiřtirme masasının ortasına yerleřtirin.

Η εικόνα απεικονίζει το προϊόν χωρίς να είναι ενσωματωμένο με το μαξιλάρι αλλαξέρας.

## Bahasa Malaysia PENTING! BACA SECARA TELITI DAN SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN PADA MASA HADAPAN.

### ⚠️ AMARAN

- Jangan sekali-kali tinggalkan kanak-kanak tanpa pengawasan – sentiasa pastikan kanak-kanak sepejangkauan.**
  - Jangan alih atau angkat produk ini dengan bayi berada di atasnya**
- Maklumat penting keselamatan!**

- Sentiasa berhati-hati terhadap risiko api terbuka dan lain-lain sumber haba seperti api palang elektrik, api gas dan sebagainya berhampiran kawasan unit yang ditukar.
- Ketatkan semua lengkapan pemasangan dengan rapi sebelum digunakan. Kerap periksa produk dan ketatkaninya jika perlu.
- JANGAN guna mana-mana bahagian yang rosak, koyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk bahan gantian. Jangan ganti sendiri bahagian-bahagian ini.
- Adalah dicadangkan untuk menggunakan pelapik tukar dengan dimensi untuk dimuatkan pada meja tukar dan dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.
- Untuk kegunaan di dalam rumah sahaja.
- Untuk berat kanak-kanak hingga 15 kg.
- Jangan pasang sebarang mainan atau palang mainan semasa menggunakan produk ini.

**Penjagaan dan penyelenggaraan**
Bersihkan dengan kain yang dilembapkan dengan pembersih lembut. Lap kering dengan kain yang lembut dan bersih.

العربية

## هام! يرجى قراءتها بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل

## ⚠️ تحذير

- **لا يجب أبداً ترك الطفل دون مراقبة - يجب دائماً إبقاء ضمن متناول يديك.**
- **لا يجب تحريك أو رفع هذا المنتج والطفل عليه**

- **معلومات هامة للسلامة!**
- يرجى الحذر من اللهب المكشوف ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها. وحماية القرية من وحدة التغيير.
- يرجى ربط جميع التركيبات التجميع وإحكام قبل الاستخدام. يرجى فحص جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.
- يرجى عدم استخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر، التلف أو الفقدان. يرجى الإتصال بمعرض إيكيا لاستبدال القطع.
- لا تستخدمى قطع بديلة غير أصلية. الحجم الموصى به للبادئة التغيير التي تستخدم مع هذه الطاولة لتكون بسماكة لا تتجاوز 2 سم. ينبغي وضع بادئة التغيير في وسط سطح الطاولة.
- للاستخدام المحلي فقط.
- لأطفال بوزن حتى 15 كجم
- لا يجب تركيب أي دمس أو ألعاب معلقة عند استخدام هذا المنتج

### العناية و الصيانة

التنظيف بقطعة قماش مبللة بمنظف لطيف. التنشيف بقطعة قماش نظيفة وناعمة.

<sup>[1]</sup> Inter IKEA Systems B.V. 2025

AA-2145303-5